

АФГАНСЬКА РАКЕТА советського виробу, вистрілена з ракетної бази урядових військ біля Кабулу, перелетіла кордон і експлуатувалася на території Пакистану, пошкодивши шлях, який пов'язує околиці партизансько-муджагедіністського місто Джалалбад з пакистанським містом Пешавар. Крім пошкодження дороги ракета не спричинила більших шкод і жертв в людях не було, але уряд Пакистану вважав за відповідне категорично заперечувати проти обстрілювання прикордонних околиць ракетами привезеними недавно із Советського Союзу. Військові спостерігачі на Заході кажуть, що ракетною базою взагалі керують советські воєводи, а стратегію для комуністичного уряду в Кабулі випрацьовує генеральний штаб советської армії.

ПОДЯКА

З глибини мого серця цією дорогою складаю
СЕРДЕШНУ ПОДАКУ

д-рам Зенонові і Володимирові
Матківським
та їхнім колегам-хірургам

за викування мене безкоштовно з рідкісної і смер-
тельно-небезпечної недуги, а їхнім друзинам і родин-
ам за тепле і щире відношення до мене.

Польща

ГАЛИНА СІЛЬЧУК

Філія

Українського Католицького Університету
в Чикаго

продовжує у весняному семестрі 1989 р. серію

АКАДЕМІЧНИХ ВЕЧОРІВ

НАСТУПНІ ДОПОВІДІ:

П'ятниця, 14-го квітня, год. 7-ма веч.
проф. Орест Субтельний (Торонто): „Критичні моменти в
нашій історії: міркування про історію України“.

П'ятниця, 21-го квітня, год. 7-ма веч.

проф. Богдан І. Боцюрків (Отава): „Положення Української
Католицької Церкви і перспективи її легалізації в Укра-
їні“.

Доповіді відбуваються

в Культурному Осередку св. Володимира й Ольги

2247 Вест-Чикаго-Авеню

Після доповіді товариська зустріч. Після доповіді проф.
Субтельний буде підписувати свою, недавно видану книгу
„Історія України“ англійською мовою.

До широкій участі запрошуємо українське громадянство.
Дирекція Філії УКУ

Карпатський Союз, Об'єднання
Закарпатських Українців

при співпраці

Комітету Об'єднаних Українсько-
Американських Організацій
Метрополії Нью-Йорку

— влаштовує —

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

для відзначення 50-ліття

проголошення незалежності

КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

в залі школи св. Юра, 216 Скід-6-та вул., Нью-Йорк
в неділю, 16-го квітня 1989 р. о год. 2-й по пол.

В ПРОГРАМІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

Вступне слово д-р Віктор Шандор
Святове слово проф. д-р Іван Голівський
Мішанний хор „Думка“ дир. Семен Комирний
Сопрано соліст Лариса Магун-Гурин
Баритон соліст Микола Голідиш
Ольга Шкафаровська-Рудик рецитація

В дусі соборності всіх земель України просимо все Україн-
ське Громадянство міста Нью-Йорку й околиць до численної
участі.

Даток \$5.00

СВЯТОЧНИЙ КОМІТЕТ

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ,

щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомова

Енциклопедія України
в англійській мові

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPEDIA
UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

ЦІНА

Том I. \$95.00
Том II. \$95.00
Хто замовить ОБА ТОМИ платить \$170.00
включно з пересилкою

Замовлення і напеліжність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ
ПЕРЕКАЗАМИ (М.О.) плати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Виставка стародавнього мистецтва в Українському Музеї



Загальний вид на виставку стародавнього мистецтва
в Українському Музеї в Нью-Йорку.

Великий успіх у фахівців мистецтвознавств і широкого глядача має виставка в УМ, що відкрилася 11 березня, під назвою „Скарби давнього мистецтва — релігійне мистецтво XVI-XVIII століття“. На стінах виставочної зали яскравіють великі освітлені зі зворотнього боку фототражі — репродукції старовинних ікон з іконостасів трьох церков Західної України: святої Параскеви П'ятниці у Львові, Святого Духа в Рогатині та церкви Успіння Богородиці в селі Жовтниці під Львовом. Куратор виставки мистецтвознавець Стефанія Гнатенко, яка рік тому приїхала з України, привезла з собою невеликі прозирки ікон з кількох іконостасів, зроблених після того як ікони було реставровано і на них засяяли перші барви. У Нью-Йорку ці прозирки побилювали до натуральної величини і тепер вони чарують відвідувачів Музею, допомагаючи їм уявити рівень українського мистецтва, адже з тих часів збереглося мало зразків.

На виставці експоновано також стародрук, що дають уявлення про характер мистецтва оформлення книги на Україні в XVI-XVIII століттях. Оскільки стародрук успадкували і продовжили традицію рукописної книги, до виставки включено зразки рукописних книг XVI-XVII століть та фрагмент Євангелія XII століття.

До виставки видано ілюстрований каталог українською та англійською мовами. Вступна стаття Стефанії Гнатенко може служити як короткий підручник історії українського релігійного мистецтва. Автор пояснює — що таке іконостаз — яка його композиційна схема, пише про зміну стилів в українському мистецтві — від візантійсько-романського стилю до засвоєння окремих елементів ренесансу, а від середини XVII століття — до бароко. Каталог коштує 12.50 дол. плюс пересилка.

Урочисто відбулося відкриття виставки. Іванна Рожанковська, заступник голови громадської організа-

ції „Український Музей“, у своєму слові з вдячністю відзначила віддану працю співробітників Музею, що працювали над улаштуванням виставки. Особлива подяка належить директору Музею Марії Шуст, яка зробила проект виставки і оформлення каталогу, а також кураторові виставки Стефанії Гнатенко. Коло десяти колекціонерів та різних установ поклали на виставку цінні стародрук, їх імена, а також імена прихильників Музею, що пожертвували гроші на видання каталогу, згадані з вдячністю у каталозі.

Куратор виставки Стефанія Гнатенко у своєму слові на відкритті виставки підкреслила, що виставка показує репродукції найдавніших українських іконостасів, що збереглися повністю, бо здебільшого збереглися лише фрагменти їх. Треба сподіватися, що каталог виставки в УМ стане поштовхом до появи на Україні монографії про ці іконостази.

Багато людей прийшло на відкриття виставки: мистці, науковці, учителі, студенти. Оглядали виставку, гуртили, юрмилися коло бюфету, який добре підготували співробітники і добродушні УМ. Святослав Гордінський, видатний мистець і поет, який позичив на виставку кілька стародруків із своєї колекції, показував знайомим статтю про нього у львівській газеті „Вільна Україна“ в числі з 3 лютого ц.р. У статті „Складна доля Святослава Гордінського“ Іван Глушко пише про багатогранну творчість мистця і при тому журиться його долею: „На старість онімів, став глухим. Там, в еміграції він і помер“. Показуючи ці рядки друзям, Гордінський зі сміхом говорив: „А я живу і працюю“ (як відомо, Гордінський глухий від дитинства, але не німий).

Виставка буде відкрита до початку червня цього року. Варто побачити її всім хто цікавиться українською культурою, історією мистецтва.

Любов Дражевська

Торонто відзначило 40-ий день смерті св. п. Й. Гірянки

В суботу, 25-го лютого, заповнена зала Інституту св. Володимира мовчанкою та молитвою згадувала того, хто довгі роки на сценах України, Німеччини та Америки захоплював глядачів своєю грою та адаптацією і щирим переживанням різних героїв у різних п'єсах, а також і режисурою п'єс. Очі присутніх відпочивали на портретах Й. Гірянки на сцені, яка була гарно, естетично прибрано.

Під патронатом Комітету Українців Канади, відділ Торонто, журнал „Молода Україна“, театральний ансамбль „Заграва“ та Об'єднання письменників „Слово“ споминули великого актора, який ціле своє життя присвятив українському театру.

Вечером проводив Олександр Харченко, член редакційної колегії „Молода Україна“. Поминальний Вечір відкрив коротким словом Ярослав Соколик, голова Комітету Українців Канади в Торонто.

Спеціально на той вечір приїхав з далекого заходу, з Ванкуверу, проф. Валеріан

Ревуцький. Його блискавка доповідь про творче життя актора, якого він знав ще з 20-их років в Україні, була повна не тільки історичних фактів, але й сердечних споминів, що її зробило надзвичайно цікавою. Осип Зінкевич з далекого Балтимору розказав про своє знайомство і зустрічі з Гірянкою вже тут, на терені Нью-Йорку. Цікаві фрагменти зустрічей та балачок викликали у слухачів глибокі переживання.

Юрій Бельський, останній доповідач, згадав про свою працю в театрі з Й. Гірянкою в Німеччині, про підхід Гірянки до драматичних творів, до акторів.

Леонід Ліщина, редактор „Молодої України“, подякував доповідачам за такий цікавий вечір та запросив до кави і солодкого.

Вечір в сороковий день смерті св. п. актора Йосипа Гірянки залишиться у пам'яті, як один з найцікавіших того роду вечорів в Торонто.

Оксана Б. Соколик

Студенти...

(Закінчення зі стор. 1)

ветсько-російського режиму. Коли домовина Шевченка перебувала у Києві у церкві Різдва Христового (зруйнована більшовиками 1935 року), цар московський заборонив виголошувати похвальні промови. Помімо того, тисячі людей мовчазно переходили попри домовину, де одна скромна жінка покляла терновий вінок, символізуючи його терпіння та терпіння його народу. У Вашингтоні цього року КУ ТУСМ покладе вінок з колючого доту під пам'ятником Шевченка, символізуючи далішнє поневолення українського народу.

День Національних Прав України — 22-го травня організується в рамках „Акції — Україна“, програми КУ ТУСМ в обороні національних прав та незалежності України.

Конто ч. 15126 при кредитиві Самопоміч (Н.І.), Self Reliance Federal Credit Union, 108 Second Ave., New York, N.Y. 10003, було зорене для пожертв на підтримку „Акції — Україна“.

Загальні збори кредитивки „Самопоміч“ відбулися в неділю, 26-го лютого. Збори відкрив та ними провадив голова дирекції Юрій Ференцевич. У своєму вступному слові голова привітав присутніх на зборах отців української католицької церкви святих Петра та Павла Романа Мірчука та Івана Давидовича, він різно ж привітав присутнього голову централі ЦУКА інженера Дмитра Григорчука, який прибув на наші загальні збори з Чикаго. Відтак голова промовив о. Р. Мірчука провести молитву, а після молитви прочитав порядок нарад загальних зборів та привітав представників сусідніх кредитивок в особах мгра Івана Винника (репрезентував кредитивку „Самопоміч“ Нью-Йорк), кредитивку „Самопоміч“ Ньюарк-Ірвінгтон репрезентував дир. Орест Цяпка, а відділ „Самопоміч“ проф. Михайло Цяпка, кредитивку СУМА в Йонкерсі репрезентували мгр Святослав Кошбалла, мгр Ігор Каренко та Марія Шмагала, а кредитивку св. Андрія в Бавнд Бруку — Олесь Гучул.

В дальшому ході програми голова привітав присутніх, а між ними членів філії Трентон, що прибули організовано автобусом під проводом дир. Андрія Турчина, як різно ж привітав одного з основників кредитивки Миколу Шеремету та присутнього серед них суддю округу Гадсон Роберта Чельяка з дружиною. Продовжуючи загальні збори, голова попросив секретаря Іллію Шевчука прочитати протокол з попередніх за-

Н. Толстой...

(Закінчення зі стор. 1)

дуже критично ставиться до вироку і взагалі процедури суду над Дем'янюком.

Прелат оптимістично поставився до рішення апеляційного суду Ізраїля, щоб нові адвокати і свідки мали змогу довести невинність і брак доказів проти засудженого. Він апелював до присутніх підтримати Дем'янюка морально і матеріально.

Голова Комітету Е. Нишник подякував Н. Толстому за цікаву доповідь, а проф. М. Павові за провадження цього вечора.

Зачнімо...

(Закінчення зі стор. 2)

всності нашого громадянства.

Задум похвальний, корисний і доцільний, корисний на всебічну підтримку нашої спільноти.

Але... чи не варто було почати ці спасенні заходи 40 років тому назад на „власному подвір'яку“, де стан української мови не менше загрозливий і жалюгідний, хоч обставини для вживання і плекання рідної мови на поселеннях куди сприятливіші, як в Україні? Може це не запізно на таку паралельну акцію.

Володимир Барагура

Вудгейс, Н. Й.

„Чайка“ виступить в Монреалі



Танцювальний ансамбль „Чайка“ з Йонкерсу, Н.І., при Спільноті Української Молоді Америки, і вокальний ансамбль „Віра, Наталя і

Оля“ з Монреалю візьмуть участь у концерті, який відбудеться в суботу, 15-го квітня ц.р. в школі Розмонт в Монреалі в год. 7:30 ве-

чора. Ансамбль „Чайка“, під керівництвом Ореста Русинка, виступить в Канаді перший раз.

Загальні збори кредитивки „Самопоміч“ у Джерзі Сіті

на ошадності в сумі 1,793,513 доларів. Наші приходи вносили 2,728,905 доларів, а наші розходи були 379,973 дол. на 127,289 дол. менше, як в минулому році. Це допомогло нам збільшити запасові фонди нашої кредитивки, які зросли на 567,617 доларів до суми 1,837,503 доларів. Це означає, що кожний долар, інвестований в наші кредитивки, має 1.06 дол. покриття.

За кредитивний комітет звітував голова Дмитро Вох. Він сказав, що кредитивний комітет торік відвів 62 засідання, одобрив 159 позичок на суму 8,835,535 дол. та відкинув 8 позичок через брак відповідної запоруки. За контрольну комісію звітував Павло Фуга. Він сказав, що контрольна комісія провела контроль кредитивки та відбула засідання з федеральним контролером, і стверджуємо, що фінансовий стан та загальне ведення кредитивки є задовільним. Після звіту голова дирекції Юрій Ференцевич попросив до слова представника централі Українських Кооперативів Америки (ЦУКА) інж. Дмитра Григорчука. Він накреслює історичний перебіг українського кооперативного руху на терені Америки та дякує під проводом досвідчених операторів: на сьогодні ми зосередили понад один мільйон наших грошей. Центральна має великий резерво-

вий фонд, зорганізовано забезпечені клітини, котрі вітаються успіхом, так що хоч частина українських грошей залишається в наших руках, а не в чужих. До дискусії зголосилися Нуся Вох, Дося Дубей, Теодор Білоус, пан Шевчик та Олена Галькович. Привіти від кредитивок зложили магістер Іван Винник з Нью-Йорку, магістер Святослав Кошбалла (Йонкерс), Орест Цяпка (Ньюарк), Олесь Гучул (Бавнд Брук), професор Михайло Цяпка („Самопоміч“), а з місцевих організацій вітали: від Українського Народного Дому Степан Смирний, від СУА Катерина Кош, від СУМА подруга Олена Галькович, від „Рідної Школи“ директорка Дося Дубей. Голова номінаційної комісії Галина Гаврилюк, сказала, що номінаційна комісія в складі Галини Гаврилюк, Івана Греся та Павла Фуги пропонує до дирекції Івана Лучечка, доктора Михайла Дюбаса та Іллію Шевчука, а до кредитивового комітету Івана Віщу. Іншої пропозиції не було. Пропозиція номінаційної комісії пройшла одностайно.

Голова дирекції Юрій Ференцевич перед закінченням загальних зборів подякував присутнім за чисельну участь в зборах та попросив о. Івана Давидовича закінчити наші збори молитвою.

Після зборів дирекція кредитивки гостила всіх присутніх смачною вечерою.

Дмитро Вох



У глибокому смутку повідомляємо, що дня 15-го березня 1989 р. несподівано відійшов від нас у Вічність наш Найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО І ДІДО

бл. п.

МЕТОДІЙ КІКТА

Похований на Українському Національному Цвинтарі у Вашингтоні, Д. К., 4111 Pennsylvania Ave. S.E., Washington, D.C. 20746

У невимовному смутку:

дружина — АНАСТАСІЯ
син — МЕТОДІЙ
внук — ІВАН



Ділимося сумною вісткою з Рідною, Приятилами і Знайомими, що 7-го квітня 1989 р. по тяжкій недугі прийнявши Святу Тайну упокоївся в Бозі

бл. п.

БОГДАН ДІДУХ

ур. 15-го квітня 1918 р. в Перемишлі, Україна.

ПАНАХИДА в понеділок, 10-го квітня, о год. 6:30 веч. у похоронному заведенні Насевичів при Tabor Rd., Philadelphia, Pa.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ у вівторок, 11-го квітня, о год. 9-й рано до церкви Царя Христа, а після на цвинтар св. Марії, Fox Chase, Pa.

Горем прибиті:

дружина — ІРЕНА
пасербиця — ЛІДА
сестра з чоловіком в Україні

СВЯТА СОФІЯ — РЕЛІГІЙНЕ ТОВАРИСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛІКІВ ЗСА

на ПАТРІАРШІЙ ФОНД зложили:

По жертви, які збирав Українське Патріархальне Товариство, Відділ: **БАФФАЛО, Н. Й.** — **Оксана Бережницька (Голова)** за час від 15. XI. 1987 до 15. XI. 1988

зложили:

по 1.000,00 дол. — д-р МIRON і Люба Кучмак, Відділ Українського Патріархального Товариства в Баффало, по 100,00 дол. — Оксана Бережницька, інж. Микола Баричицький, Ірина Лаврівська, Параска Полужин, по 50,00 дол. — 64-й Відділ Укр. Братського Союзу в Баффало, Текля Була, Михайло і Теодосія Дудат, д-р Семен і Ірина Дорошак, Іван і Оксана Качмарик, Лев і Дарія Ломич, Михайло Лисак, д-р Мирослав Перейма, Михайло Проценко,

45,00 дол. — Дмитро Баричицький, 40,00 дол. — Василь Сметанюк, по 30,00 дол. — д-р Андрій Дакун, Михайло Мохнач, Кароліна Палуца,

по 25,00 дол. — Богдан і Христина Бейгер, Онуфрій і Галина Білоголовський, Михайло і Надія Блендоногий, Зенон і Марія Боднарський, інж. Альберт і Христина Браван, Роман і Ірина Войчак, Володимир і Анна Ганицький, Іван і Марія Горбачук, Корнелію і Омельяна Дзюба, Богдан і Софія Лусанівський, Степан і Ольга Душенко, Дмитро і Олександра Ільківський, Анастасія Ільківська, Семен Коман, Роман Конотопський, Олександр і Рут Кулик, Михайло і Марія Курляк, д-р Михайло і Уляна Лоза, Михайло і Текля Мандзіл, Ігор і Христина Мороз, інж. Євген і Світлана Олексій, Микола і Тетяна Паславський, Мирослав Самоткова, Петро Телпийський, Текля Юрків, Ольга Якубовська,

по 20,00 дол. — Йосиф і Франа Беднарський, Василь і Ольга Бейгер, Станіслав і Софія Ващак, Антон і Анастасія Вішка, Іван і Катерина Гайдук, Роберт і Зірка Гайсин, Дмитро і Ваа Ганушак, Любомир і Софія Головатий, Михайло і Франа Данилюк, Марія Данилюк, Іван і Анна Дроздовський, Зенон і Олександра Коновка, Юлія і Ірина Косовський, Михайло і Катерина Коцай, Емілія і Віра Марк, Василь Мельник, Богдан і Катерина Мороз, Зіновій Мосійчук, Іван Микитин, Михайло Мисиків, Володимир Музичка, Тадей Мисиків, Петро і Берта Наминанік, Іван і Катерина Ніжнич, інж. Григорій Олексій, Михайло Ортинський, Розалія Паславська, Михайло і Віра Пелех, Микола і Ірина Погратинь, Даша Процик, Неоніла Сайкевич, Мар'ян і Марта Стасюк, Стефанія Хомак, Н. Н. Люба Цюлько, Микола і Василіна Осташук (за 1986), Микола і Василіна Осташук, Антоніна Парашин, Роман і Віра Федик,

по 15,00 дол. — Марія Герега, Олександра Герега, Андрій і Ольга Кілко, Микола і Дарія Левчик, Йосиф Пастух, Анна Солодчук, Василь Скубіш, Кекілія Тиховська, Іван і Анна Ширин, Олександра Шохольний,

по 10,00 дол. — Роман Багнюк, Петро Бендіна, Михайло Береза, Павло Бобенчук, Стефанія Бойко, Гнат Васильківський, Петро і Марія Гаварус, Іван Гаричий, Осип Гаврилюк, Михайло Гнатів, Михайло Губай, Анна Гудимак, Михайло Гук, Степан і Ольга Горганюк, Денека (родина), Зенон і Ярослава Дергак, Марія Добрикевич, Домка Завадівська, Ярослав і Анна Заньків, Мирослав Заньків, Катерина Занько, Роман Каспрік, Михайло Катрі, Михайло Кладочний, Петро Ковалів, Іван Коман, Іван і Анна Кордунель, Йосиф Когут, Богдан Коцай, Андрій Крупницький, Олександр Курляк, Іван Кравець, Розалія Куза, Анастасія Кучер, Василь Лещ, Василь Лівичицький, Євген Луковський, Микола Макогон, Анна Малик, Олександр Маричка, Іван і Катерина Масло, Петро Мандзіл, Софія Мандзіл, Михайло Мозор, Михайло Мочерняк, Семен Нагнібда, Теодор Небор, Микола Нестерчук, МIRON Нестерчук, Павло Ніжнич, Володимир Осадців, Клим Панасевич, Анна Партичка, інж. Богдан і Марія Пашковський, Юрій і Марія Пашковський, Михайло Петрович, Марія Петрович, Ярослава Петрівська, Дмитро Пітопай, Марія Піхачек, Володимир Попішук, Петро і Анна Попішук, Анна Приндота, Ярослава Пришляк, Пилип і Марія Плотичка, Василь Регула, Євген Романішин, Михайло Савуляк, Микола Стадник, Михайло Сташків, Василь Триняк, Михайло Тушницький, Василь Улак, Микола Фарима, Василь Фолізоук, Ігор і Ольга Чопак, Степан і Слава Шишка, Іван і Галина Шерба, Анна Яцишин,

по 5,00 дол. — Василь Артимович, Ярослав Білий, Степан Гладий, Софія Каліна, Михайло Козар, Марія Кот, Анна Крупа, Микола Кудрявцев, Ярослав Михайлів, Микола Мушин, Степан Новадий, Микола Осьмак, Марія Паньків, Теодор Папіш, МIRON Пастух, Андрій Петришин, Тарас Саракхан, Андрій Сигилов, Софія Судин, Григорій Сухмановський, Марія Тропан, Роман Турник, Роман Шуровський,

4,00 дол. — Ірина Гілецька

Товариство Свята Софія — Комісія Патріаршого Фонду — складає щирі подяки усім вельмишановним жертводавцям і збірщикам

Всі дані на Патріарший Фонд Товариства Свята Софія можна відтати від податку.

IRS No. 23-7380645

Всі чеки просимо виписувати на:

St. Sophia Religious Association — Patriarchal Fund

та пересилати на адресу:

7911 Whitewood Rd., Philadelphia, Pa. 19117

ЦІНИ ОГолошень

у щоденнику „Свобода” та у „Ukrainian Weekly”

ЦІНИ ОГолошень у щоденнику „СВОБОДА”

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продажі домів і т. д.)	\$10.00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по за кожний інч (1 інч x 8 шпальт)	\$10.00

Якщо до оголошення включається знімок — коштуватиме додатково:

Фоторепродукція на одну шпальту	\$ 8.00
Фоторепродукція на дві шпальти	\$10.00
Фоторепродукція на три шпальти	\$12.00

Оголошення на чергове число мусить вліпнути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГолошень в англійськомому тижневику UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$10.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продажі домів і т. д.)	\$20.00

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вліпнути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА

Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки КЛЕПСИДРИ

Посвідки запалених рахунків за оголошення висипаємо тільки на спеціальне прохання.

ІЗ ПРОГРАМ ТИСЯЧОРИЧЧЯ В НЮ ДЖЕРЗІ



Кардинал Мирослав Любачівський з групою панелістів-професорів, що доповідали на Конференції Тисячоріччя в Ратгерському університеті 15 жовтня 1988 р. Зліва від нього: Володимир Стойко, Богдан Боцюрків, Михайло Лабунька; справа: Франк Сисин, Тарас Гунчак і Іван Головинський, голова Комітету Тисячоріччя.

фічних вимог нуджерзького комітету гуманістики, щоб український проєкт був вартісний не лише гуманістичним змістом, але й корисний для мешканців стейту своєю інформативністю. Апробация цієї американської фундації установа виправдалася, бо зміст доповіді опирався на гуманістичні дисципліни (історія, церковно-теологічні концерти, і т.п.) і був на академічному рівні. Варте і їх для американських слухачів в тому, що знайомить їх із скомплікованим світом Східної Європи, її складною проблематикою політичною, національною, суспільною, релігійною і культурною, та позицією України у цьому контексті.

Щоб утримати великий вклад праці доповідачів, стейтський комітет тисячоріччя планує видати вибір доповідей окремим збірником англійською мовою. Однак треба б перед тим устійнити зупинитися на тому, що знайомить їх із скомплікованим світом Східної Європи, її складною проблематикою політичною, національною, суспільною, релігійною і культурною, та позицією України у цьому контексті.

Щоб утримати великий вклад праці доповідачів, стейтський комітет тисячоріччя планує видати вибір доповідей окремим збірником англійською мовою. Однак треба б перед тим устійнити зупинитися на тому, що знайомить їх із скомплікованим світом Східної Європи, її складною проблематикою політичною, національною, суспільною, релігійною і культурною, та позицією України у цьому контексті.

Конференція відбулася у формі панелів на двох сесіях від год. 9-ої до 4-ої по полудні з участю українських науковців з американських і канадських університетів. Привітальне слово мав проф. Іван Головинський, голова стейтського Комітету Тисячоріччя, а модераторами були — на ранній сесії проф. Тарас Гунчак, а на полудневій проф. Володимир Стойко. У кінцевім слові проф. Головинський подякував панелістам за солідно опрацьовані реферати, а гостям за присутність, запрошуючи усіх на вечірній концерт у каплиці ній аудиторії на сусідній Даглес кемпусі.

Конференцію вшанував своєю присутністю Кардинал Мирослав Любачівський, який вислухав доповіді на ранній сесії, а описав брав участь у спільному полудневу в університетському кляу бі.

Програма конференції була так уложена, щоб навітрити деякі важливі періоди церковної історії їх ролі в житті українського народу. Доповіді слід розглядати із двох аспектів: американського-гуманістичного і українського історично-церковного. Плануючи конференцію, треба було притримуватися спеці

чишени із поеистики легенд і з уточненими даними.

КОНФЕРЕНЦІЯ

Всіх доповідей було сім, тож треба було сконцентровано уваги, щоб слідувати і схопити їх суть у такому короткому часі.

Перший промовець, проф. М. Лабунька, у доповіді на тему „Що ми знаємо, а чого не знаємо про хрищення Київської Русі-України” зупинився на дохристиянському періоді влади княгині Ольги.

Темою другого панеліста, проф. Ф. Сисина, були події XVI-XVII століть, коли то формувалося „модерне релігійне життя” і зайшли радикальні зміни в устрою українських церков.

У третій доповіді, що немоє доповнювала попередню, проф. Гунчак, піддав критичній аналізі розкоління в Українській Церкві, „коли їх шляхи розійшлися”, та ролі церковної ієрархії в тім процесі.

Проф. Гунчак був модератором ранньої сесії і після кожної доповіді дав змогу слухачам ставити питання до промовців.

Полудневу сесію розпочав проф. Боцюрків. Його тема „Постання Української Автокефальної Церкви, 1919-1922”, що нероздільно пов'язана із ерою визвольних змагань, бо не залежна українська церква була достоянню конвенцією повстання незалежної української держави.

Темою наступного доповідача проф. Стойка була сучасна історія Української Католицької церкви в Західній Україні після Другої світової війни (в Українській ССР).

Про події в Українській

Католицькій Церкві на еміграції доповідав проф. Л. Рудницький, темою якого була „Українська Католицька Церква у діаспорі — в шуканні патріархального устрою”. Д-р Рудницький подав слухачам об'єктивний образ двадцятип'ятирічного руху (1963-1988) за патріархат.

Довгу чергу доповідей завершив о. А. Чирівський темою „Глобальна сила Українських Церков у другому тисячолітті”.

ВИСТАВКИ

У часі конференції влаштовано у вестибюлі виставки, тематично пов'язані з Тисячоліттям. На столах розміщено архівальні церковні книги, репродукції ікон, видання Гарварду (чотири перші томи), друки і афіші, брошури / памфлети, прокламації, а на стіні мистиків Мирослава Стойка експонувало 20 оригінальних ікон (олія і темпера), які вона малювала в пам'ять тисячоліттю, інспірована стилем і традиціями давнього іконописання.

Мистик Стойко здобув кілька нагород, виставляючи образи в Німеччині і ЗСА, а цього року виставляла свою колекцію ікон в Мангеттані коледжі в Нью-Бранзвіку для американської публіки.

Тематично-документальна пропагандивна збірка була кілька разів презентована в американських бібліотеках у стейті Нью-Джерзі, стрічаючи всоїди прихильні коментарі (координатор Дора Рак). В аудиторії виставлено більшого формату репродукцію образу П. Андрієвська (позичка із парохії св. Івана в Ньюарку) та мистецький транспарант Григорія Гивеля. При виставках дежурували пані із Союзу Українок в Нью-Бранзвіку: Наталка Головинська, Мирослава Бухачівська, Ольга Горецька, а членки студентської громади (Ратгерс У.) — Ана Тершаковець, Леся Тершаковець, Наталя Панчак, Галина Василік (може й ще дехто) допомогли розкласти експонати, а описія їх збирати.

КОНЦЕРТ

Увечері 15-го жовтня, після конференції, відбувся ювілейний концерт в аудиторії каплиці Вурґіс на сусідній кемпусі Даглес коледжу з участю мужського хору „Прометей” з Філадельфії та камерного ансамблю „Нова” (Нью-Джерзі Нью-Йорк). Хор, один із найкращих на еміграції, дав чудову програму, що складалася із пісень композиторів Д. Бортнянського, С. Людкевича, П. Ніжинського, Ф. Колеси, Б. Кудрика, І. Шамо, а також Беттенова, Гуно да і Стеффе. Солово заспівали — І. Павличка, І. Кушнір, та О. Татунчак; диригент хору маестро Михайло Дябога, а фортепіанний супровід Ірини Пелех Зварич.

У програмі „Нови” під музичною дирекцією піаністки Ляриси Крупи, були твори Віктора Бенсенка — класичне тріо (Скерцо) та Василя Барвінського — Тріо а-моль. Ранній твір Барвінського милозвучний, ліричний, переплетений динамічними варіантами, а закінчений колоритним мотивом. В пам'ять століття від народження композитора ансамбль награв тріо на тасьмі (касетку можна замовити у п-і Крупи). Третью точкою була компо-

зиція чужинця Карльоса Равша у формі варіації на тему народної пісні про козака Саву Чалого (аранжовану В. Барвінським для чельо, піано і сопрано. Член ансамблю „Нова” — це Ляриса Крупа — піано, Лавра Сітон — скрипка, Ерик Філдлендер — чельо, добре зіграна група, що має вироблене ім'я в музичних колах. Смісткою була Олена Геймур.

Ювілейний концерт був на високому рівні, до чого причинилися й вимкова акустика каплиці. Головний виконавець обдаровано квітами. В офіційній частині д-р Головинський привітав гостей, а привіти передали д-р Ф. Баран від президента університету та д-р А. Скупський. Майстром церемонії був інж. Нестор Голинський, член стейтового комітету.

БЕНКЕТ

Врешті, на закінчення стейтових святкувань в Нью-Джерзі відбувся ювілейний бенкет 16-го жовтня 1988 р. в Аспен Менорі, Парсипані, під зарядом комітету, який очолювала Квітка Семанишин. Коротка програма

зв'язків, Володимир Стойко — конференції, Уляна Пінковська-Сенчишин — програми; вільні члени: Михайло Цяпка, Іван Хамуляк, Осип Голинський, Андрій Кейбіда, Іванна Кононів, Йосип Лисогір, Дора Рак (також виставки), Степан Ворох. Важливу велику групу творили представники, голови поодиноких громад де діють Відділи УККА) Двоє мистців співпрацювали з комітетом, а це: Марійка Голіна-та (графічна студія в Савт Орандж), яка виготовила мистецький афіш та графічно оформила запрошення і летючки, а Григорій Гивель робив транспарант тисячоліття. Експонати до виставки упорядкувала Дора Рак, яка також збирала матеріали і фотографії для архіву тисячоліття.

Довшу статтю про святкування Тисячоліття помістив журналіст Юрій Тарнавський в Авсбери Парк Пресс (де він є в складі редакції) датою 16 жовтня, 1988 р. про конференцію і розмову в Кардіналом Мирославом Любачівським „про сучасне положення Церкви в Советському Союзі”.



Панелісти чекають на свою чергу в часі Конференції Тисячоріччя що відбулася в університеті Ратгерс. Зліва: о. проф. Андрій Чирівський, проф. Леонід Рудницький і проф. Володимир Стойко, модератор.

(Фото Дора Рак)

CHIROVSKY RUDNICKY
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550
ВЕЛИКОДНА КЕРАМІКА,
інкрустована різьба, писанки.

HELP WANTED

ДО ОПІКИ ДІТЕЙ І ДО
ДОМАШНІОЇ ПРАЦІ
(дити у віці 1, 2, 3 років). Особа
яка не курить. Власна кімната
з ланізником. Частинне знання
англійської мови. Рекомендації.
Tel.: (201) 568-6903

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
125 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуґує ЦИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Бавнд
Брукс і перенесенням тіл
ніших Останків з різних країн
світу
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на
цивинтарях св. Андрія в Бавнд
Брукс, св. Духа в Гемптонбур-
гу, та інших
ВІДОМА СПІЛДНА
ФІРМА
Cypress Hills
Monuments
Власник — українець
ВОЛОДИМИР
БІЛАНСКИЙ
К. М. КАРДОВИЧ
О. ПОБАЧЕВСЬКА
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито кожного дня, в субо-
ту включно, від 9 до 5 по пол.,
в неділю від 10 до 4 по пол.
На базисі і для виготовлення
радз заздалеку до Вашого
дому з проєктами й порадами.

Вже появилася
книга
A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE
„ТИСЯЧА РОКІВ ХРИСТИАНСТВА НА УКРАЇНІ”
(англійською мовою)
Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988 року. Великий формат, багато фотографій і ілюстрацій (також кольорових), тверда обкладинка, локсусовий папір. Видання Сполученої і Краєвого Комітету Тисячоліття Християнства на Україні у США, 1988, Балтимор, стор. 312, ціна 50.00 дол.
Набувати у книгарні Свободи
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стейту Нью-Джерзі обов'язує додати до ціни 6% стейтового податку

СОЮЗІВКА
пошукує
РОБІТНИКІВ:
• ГОСПОДАРЯ (Maintenance)
• ГОСПОДИНЮ ДО ЗАРЯДЖЕННЯ KIMNAT (Head Housekeeping)
• РОБІТНИКІВ ДО ЗАГАЛЬНОЇ ПРАЦІ (кухаря і кухонних помічників)
Платня після умови. Постійна праця (Benefits).
Телефонувати або писати:
SOYUZIVKA
Ukrainian National Ass'n. Estate
Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Всі УКРАЇНСЬКІ
ДІТИ ДО
УКРАЇНСЬКИХ
ШКІЛ!